



БИБЛИОГРАФИЧЕСКАЯ ПАНОРАМА

Диагностика

Betsch M, Wild M, Jungbluth P, et al. The rasterstereographic-dynamic analysis of posture in adolescents using a modified Matthiass test. *Eur Spine J.* 2010;19(10):1735–1739.

Растрово-стереографический динамический анализ осанки у подростков с использованием модифицированного теста Matthiass

Doi T, Kido S, Kuwashima U, et al. A new method for measuring torsional deformity in scoliosis. *Scoliosis.* 2011;6:7.

Новый метод измерения торсионной деформации при сколиозе

Chikuda H, Seichi A, Takeshita K, et al. Correlation between pyramidal signs and the severity of cervical myelopathy. *Eur Spine J.* 2010;19(10):1684–1689.

Корреляция между пирамидными симптомами и тяжестью шейной миелопатии

Повреждения позвоночника

Farrokhi MR, Razmkon A, Maghami Z, et al. Inclusion of the fracture level in short segment fixation of thoracolumbar fractures. *Eur Spine J.* 2010;19(10):1651–1656.

Включение уровня перелома в короткосегментную фиксацию груднопоясничных переломов

Butler JS, Dolan RT, Burbridge M, et al. The long-term functional outcome of type II odontoid fractures managed non-operatively. *Eur Spine J.* 2010;19(10):1635–1642.

Отдаленный функциональный исход перелома зубовидного отростка II типа после консервативного лечения

Ma W, Xu R, Liu J, et al. Posterior short-segment fixation and fusion in unstable hangman's fractures. *Spine.* 2011;36(7):529–533.

Задняя короткосегментная фиксация и спондилодез при нестабильных переломах повешенных

Aquarius R, Homminga J, Verdonschot N, et al. The fracture risk of adjacent vertebrae is increased by the changed loading direction after a wedge fracture. *Spine.* 2011;36(6):E408–E412.

Риск перелома прилежащих позвонков увеличивается при изменении направления нагрузки после клиновидного перелома

Shi R, Liu H, Zhao X, et al. Anterior single segmental decompression and fixation for Denis B type thoracolumbar burst

fracture with neurological deficiency: thirty-four cases with average twenty-six month follow-up. *Spine.* 2011;36(9):E598–E605.

Передняя односегментная декомпрессия и фиксация груднопоясничного взрывного перелома типа В по Denis с неврологическим дефицитом: 34 случая со средним периодом наблюдения 26 мес.

Wang W, Yao N, Song X, et al. External spinal skeletal fixation combination with percutaneous injury vertebra bone grafting in the treatment of thoracolumbar fractures. *Spine.* 2011;36(9):E606–E611.

Внешняя чрескожная фиксация позвоночника в комбинации с установкой костного трансплантата в лечении груднопоясничных переломов

Carreon LY, Dimar JR. Early versus late stabilization of spine injuries: a systematic review. *Spine.* 2011;36(11):E727–E733.

Сравнение ранней и поздней стабилизации травм позвоночника: систематический обзор

Hancock MJ, Koes B, Ostelo R, et al. Diagnostic accuracy of the clinical examination in identifying the level of herniation in patients with sciatica. *Spine.* 2011;36(11):E712–E719.

Диагностическая точность определения уровня грыжи при клиническом обследовании пациентов с ишиалгией

Tsuji T, Nakamura H, Terai H, et al. Characteristic radiographic or magnetic resonance images of fresh osteoporotic vertebral fractures predicting potential risk for nonunion: a prospective multicenter study. *Spine.* 2011;36(15):1229–1235.

Рентгенографические и МРТ-характеристики свежих переломов позвонков на фоне остеопороза, прогнозирующие потенциальный риск несращения: проспективное многоцентровое исследование

Деформации позвоночника

Greggi T, Martikos K, Pipitone E, et al. Surgical treatment of scoliosis in a rare disease: arthrogyposis. *Scoliosis.* 2010;5(1):24.

Хирургическое лечение сколиоза при редких заболеваниях: артрогрипоз

Jasiewicz B, Potaczek T, Tesiorowski M, et al. Spine deformities in patients with Ehlers – Danlos syndrome, type IV – late results of surgical treatment. *Scoliosis.* 2010;5(1):26.

Деформации позвоночника у пациентов с синдромом Элерса – Данлоса IV типа – отдаленные результаты хирургического лечения

Ogura Y, Watanabe K, Hosogane N, et al. Severe progressive scoliosis due to huge subcutaneous cavernous hemangioma: a case report. *Scoliosis*. 2011;6:3.

Тяжелая прогрессирующая форма сколиоза, вызванная огромной подкожной кавернозной гемангиомой: сообщение о случае

Hamzaoglu A, Alanay A, Ozturk C, et al. Posterior vertebral column resection in severe spinal deformities: a total of 102 cases. *Spine*. 2011;36(5):E340–E344.

Резекция в заднем отделе позвоночника при тяжелых деформациях

Carling MS, Jeppsson A, Wessberg P, et al. Preoperative fibrinogen plasma concentration is associated with preoperative bleeding and transfusion requirements in scoliosis surgery. *Spine*. 2011;36(7):549–555.

Предоперационная концентрация фибриногена в плазме связана с риском периоперационного кровотечения и потребности в переливании крови в хирургии сколиоза

Diab M, Landman Z, Lubicky J, et al. Use and outcome of MRI in the surgical treatment of adolescent idiopathic scoliosis. *Spine*. 2011;36(8):667–671.

Значимость МРТ-обследования при хирургическом лечении подросткового идиопатического сколиоза

Smith JS, Shaffrey CI, Glassman SD, et al. Risk-benefit assessment of surgery for adult scoliosis: an analysis based on patient age. *Spine*. 2011;36(10):817–824.

Соотношение риска и выгоды в хирургии сколиоза у взрослых: анализ влияния возраста пациента

Landman Z, Oswald T, Sanders J, et al. Prevalence and predictors of pain in surgical treatment of adolescent idiopathic scoliosis. *Spine*. 2011;36(10):825–829.

Распространенность и предикторы боли при хирургическом лечении подросткового идиопатического сколиоза

Haumont T, Gauchard GC, Lascombes P, et al. Postural instability in early-stage idiopathic scoliosis in adolescent girls. *Spine*. 2011;36(13):E847–E854.

Постуральная неустойчивость на ранней стадии идиопатического сколиоза у девочек подросткового возраста

Tsutsui S, Pawelek JB, Bastrom TP, et al. Do discs «open» anteriorly with posterior-only correction of Scheuermann's kyphosis? *Spine*. 2011;36(16):E1086–E1092.

Открываются ли диски спереди при коррекции кифоза Шейерманна только из заднего доступа?

Auregan JC, Odent T, Zerah M, et al. Surgical treatment of a 180° thoracolumbar fixed kyphosis in a young achondroplastic patient: a one-stage «in situ» combined fusion and spinal cord translocation. *Eur Spine J*. 2010;19(11):1807–1811.

Хирургическое лечение груднопоясничного фиксированного кифоза 180° у молодого пациента с ахондроплазией: одноэтапная комбинация «in situ» спондилодеза и транслокации спинного мозга

Дегенеративные заболевания позвоночника

Aydin S, Abuzayed B, Yildirim H, et al. Discal cyst of the lumbar spine: report of five cases and review of the literature. *Eur Spine J*. 2010;19(10):1621–1626.

Кисты поясничных дисков: сообщение о пяти случаях и обзор литературы

Yan D, Li J, Zhu H, et al. Percutaneous cervical nucleoplasty and percutaneous cervical discectomy treatments of the contained cervical disc herniation. *Arch Orthop Trauma Surg*. 2010;130(11):1371–1376.

Чрескожная шейная нуклеопластика и чрескожная шейная дискэктомия по поводу сдерживаемой грыжи шейного диска

Lee S-H, Kim K-T, Suk K-S, et al. Sagittal decompression after corrective osteotomy for lumbar degenerative kyphosis: classification and risk factors. *Spine*. 2011;36(8):E538–E544.

Сагиттальная декомпрессия после корригирующей остеотомии по поводу поясничного дегенеративного кифоза: классификация и факторы риска

Song K-J, Taghavi CE, Hsu MS, et al. Plate augmentation in anterior cervical discectomy and fusion with cage for degenerative cervical spinal disorders. *Eur Spine J*. 2010;19(10):1677–1683.

Укрепление пластиной при передней шейной дискэктомии и спондилодезе с кейджем по поводу дегенеративных заболеваний шейного отдела

Abbas J, Hamoud K, May H, et al. Degenerative lumbar spinal stenosis and lumbar spine configuration. *Eur Spine J*. 2010;19(11):1865–1873.

Дегенеративный стеноз позвоночного канала в поясничном отделе и конфигурация поясничного отдела позвоночника

Arts M, Brand R, van der Kallen B, et al. Does minimally invasive lumbar disc surgery result in less muscle injury than conventional surgery? A randomized controlled trial. *Eur Spine J*. 2011;20(1):51–57.

Действительно ли минимально-инвазивная операция на поясничном диске менее травматична для мышц, чем традиционная хирургия? Рандомизированное контролируемое испытание

Хирургические методы

Aebi M. Direct screw fixation of the spondylolysis without fusion. *Eur Spine J*. 2010;19(10):1803–1805.

Прямая фиксация винтами без спондилодеза по поводу спондилеза

Grob D, Luca A. Surgery for cervical stenosis: anterior cervical decompression, corpectomy, and fusion. *Eur Spine J.* 2010;19(10):1801–1802.

Хирургическое лечение шейного стеноза: передняя шейная декомпрессия, корпэктомия и спондилодез

Delamarter R, Zigler JE, Balderston RA, et al. Prospective, randomized, multicenter Food and Drug Administration Investigational Device Exemption Study of the ProDisc-L total disc replacement compared with circumferential arthrodesis for the treatment of two-level lumbar degenerative disc disease. *J Bone Joint Surg Am.* 2011;93:705–715.

Проспективное рандомизированное многоцентровое исследование FDA для сравнения тотального протеза диска «ProDisc-L» и кругового артродеза в лечении дегенеративного заболевания поясничных дисков на двух уровнях

Wang J, Zhou Y, Zhang ZF, et al. Comparison of one-level minimally invasive and open transforaminal lumbar interbody fusion in degenerative and isthmic spondylolisthesis grades 1 and 2. *Eur Spine J.* 2010;19(10):1780–1784.

Сравнение минимально-инвазивного и открытого трансфораминального поясничного межтелового спондилодеза на одном уровне по поводу дегенеративного и истмического спондилолистеза 1 и 2 степеней

Lamartina C. Posterior instrumentation, reduction and fusion in spondyloptosis. *Eur Spine J.* 2010;19(10):1799–1800.

Наложение заднего инструментария, редукция и спондилодез в лечении спондилоптоза

Huang Y, Ni W, Wang S, et al. Anterior approaches to the cervicothoracic junction: a study on the surgical accessibility of three different corridors based on the CT images. *Eur Spine J.* 2010;19(11):1936–1941.

Передние доступы к шейно-грудному сочленению: исследование хирургической доступности трех разных коридоров на основании КТ-визуализации

Lee SH, Enes M, Hoogland T. Soft stabilization with interspinous artificial ligament for mildly unstable lumbar spinal stenosis: a multicenter comparison. *Arch Orthop Trauma Surg.* 2010;130(11):1335–1341.

Динамическая (мягкая) стабилизация с использованием межкостистой искусственной связки при поясничном стенозе легкой степени нестабильности: многоцентровое сравнение

Hirabayashi S, Yamada H, Motosuneya T, et al. Comparison of enlargement of the spinal canal after cervical laminoplasty: open-door type and double-door type. *Eur Spine J.* 2010;19(10):1690–1694.

Сравнение расширения позвоночного канала после шейной ламинопластики по типу «открытой двери» и «двустворчатой двери»

Videbaek TS, Bunger CE, Henrilsen M, et al. Sagittal spinal balance after lumbar spinal fusion. *Spine.* 2011;36(3):183–191.

Сагиттальный баланс позвоночника после поясничного спондилодеза

Yoshioka K, Watanabe K, Toyama Y, et al. Kyphectomy for severe kyphosis with pyogenic spondylitis associated with myelomeningocele: a case report. *Scoliosis.* 2011;6:5.

Кифотомия по поводу тяжелой формы кифоза и гнойного спондилита на фоне миеломенингоцеле: сообщение о случае

Hempelmann RG, Mater E, Schon R. Septic hematogenous lumbar spondylodiscitis in elderly patients with multiple risk factors: efficacy of posterior stabilization and interbody fusion with iliac crest bone graft. *Eur Spine J.* 2010;19(10):1720–1727.

Септический гематогенный поясничный спондилит у пожилых пациентов с множественными факторами риска: эффективность задней стабилизации и межтелового спондилодеза с установкой трансплантата из гребня подвздошной кости

Hamilton DK, Smith JS, Sansur CA, et al. C2 neurectomy during arlantoaxial instrumented fusion in the elderly: patient satisfaction and surgical outcome. *J Neurosurg Spine.* 2011;15(1):3–8.

Нейрэктомия на уровне С₂ позвонка в ходе атлантоаксиального спондилодеза с наложением инструментария у пожилых пациентов: удовлетворенность пациента и клинический исход

Anderson DG, Patel A, Maltenfort M, et al. Lumbar decompression using a traditional midline approach versus a tubular retractor system: comparison of patient-based clinical outcomes. *Spine.* 2011;36(5):E320–E325.

Поясничная декомпрессия с использованием традиционного доступа по средней линии в сравнении с эндоскопической ретракторной системой: сравнение клинических результатов

Mehdian SMH, Arun R. A safe controlled instrumented reduction technique for cervical osteotomy in ankylosing spondylitis. *Spine.* 2011;36(9):715–720.

Метод безопасной редукции под контролем для выполнения шейной остеотомии при болезни Бехтерева

Disch AC, Schaser K-D, Melcher I, et al. Oncosurgical results of multilevel thoracolumbar en-bloc spondylectomy and reconstruction with a carbon composite vertebral body replacement system. *Spine.* 2011;36(10):E647–E655.

Результаты спондилэктомии единым блоком на нескольких уровнях грудного отдела и реконструкции карбоновым композитом по поводу опухоли позвоночника

Mehdian SH, Arun R. A new three-stage spinal shortening procedure for reduction of severe adolescent isthmic spondylolisthesis: a case series with medium- to long-term follow-up. *Spine*. 2011;36(11):E705–E711.

Новая трехэтапная процедура укорочения позвоночника для редукции тяжелого истмического спондилолистеза у подростков: серия случаев в среднем и отдаленном периодах наблюдения

Hermansen A, Hedlund R, Vavruch L, et al. A comparison between the carbon fiber cage and the Cloward procedure in cervical spine surgery: a ten- to thirteen-year follow-up of a prospective randomized study. *Spine*. 2011;36(12):919–925.

Сравнение карбонового кейджа и процедуры Cloward в хирургии шейного отдела позвоночника: наблюдение в течение 10–13 лет в ходе проспективного рандомизированного испытания

Kong Q, Zhang L, Liu L, et al. Effect of the decompressive extent on the magnitude of the spinal cord shift after expansive open-door laminoplasty. *Spine*. 2011;36(13):1030–1036.

Влияние объема декомпрессии на величину смещения спинного мозга после обширной ламинопластики по методу открытой двери

Wang Yu, Le DQS, Li H, et al. Navigated percutaneous lumbosacral interbody fusion: a feasibility study with three-dimensional surgical simulation and cadaveric experiment. *Spine*. 2011;36(16):E1105–E1111.

Чрескожный пояснично-крестцовый межтеловой спондилодез с навигацией: трехмерная хирургическая симуляция и эксперимент на трупе

Mannion AF, Denzler R, Dvorak J, et al. Five-year outcome of surgical decompression of the lumbar spine without fusion. *Eur Spine J*. 2010;19(11):1883–1891.

Исход хирургической декомпрессии в поясничном отделе позвоночника без спондилодеза через 5 лет

Soriano JC, Rvuelta MS, Fuente MF, et al. Predictors of outcome after decompressive lumbar surgery and instrumented posterolateral fusion. *Eur Spine J*. 2010;19(11):1841–1848.

Предикторы исхода после декомпрессивной операции в поясничном отделе и заднебокового спондилодеза с наложением инструментария

Вертебропластика

Farrokhi MR, Alibai E, Maghami Z. Randomized controlled trial of percutaneous vertebroplasty versus optimal medical management for the relief of pain and disability in acute osteo-

porotic vertebral compression fractures. *J Neurosurg Spine*. 2011;14(5):561–569.

Рандомизированное контролируемое испытание метода чрескожной вертебропластики в сравнении с оптимальным консервативным лечением боли и дисфункции при острых компрессионных переломах позвонков на фоне остеопороза

Chen L, Yang H, Tang T. Unilateral versus bilateral balloon kyphoplasty for multilevel osteoporotic vertebral compression fractures: a prospective study. *Spine*. 2011;36(7):534–540.

Сравнение односторонней и двусторонней баллонной кифопластики по поводу компрессионных переломов нескольких позвонков на фоне остеопороза

Kim YY, Rhyu KW. Recompression of vertebral body after balloon kyphoplasty for osteoporotic vertebral compression fracture. *Eur Spine J*. 2010;19(11):1907–1912.

Рекомпрессия тела позвонка после баллонной кифопластики по поводу компрессионного перелома позвонка на фоне остеопороза

Lykomyros V, Anagnostidis KS, AlZeer Z, et al. Percutaneous anterolateral balloon kyphoplasty for metastatic lytic lesions of the cervical spine. *Eur Spine J*. 2010;19(11):1948–1952.

Чрескожная переднебоковая баллонная кифопластика по поводу метастазных литических поражений шейного отдела

Имплантаты и инструментарий

Quan GMY, Vital J-M, Hansen S, et al. Eight-year clinical and radiological follow-up of the Bryan cervical disc arthroplasty. *Spine*. 2011;36(8):639–646.

Клиническое и рентгенологическое наблюдение исходов артропластики шейного диска протезом «Bryan» в течение восьми лет

Sankar WN, Skaggs DL, Yazici M, et al. Lengthening of dual growing rods and the law of diminishing returns. *Spine*. 2011;36(10):806–809.

Удлинение двойных раздвижных стержней и закономерность уменьшения эффекта

Sasso RC, Metcalf NH, Hipp JA, et al. Sagittal alignment after Bryan cervical arthroplasty. *Spine*. 2011;36(13):991–996.

Сагитальный контур после замещения шейного диска протезом «Bryan»

Kelly MP, Mok JM, Frisch RF, et al. Adjacent segment motion after anterior cervical discectomy and fusion versus ProDisc-C cervical total disk arthroplasty: analysis from a randomized, controlled trial. *Spine*. 2011;36(15):1171–1179.

Подвижность прилежащего сегмента после передней шейной дискэктомии и спондилодеза и после тотального

замещения шейного диска протезом «ProDisc-C»: сравнительный анализ в рандомизированном контролируемом испытании

McElroy MJ, Shaner AC, Crawford TO, et al. Growing rods for scoliosis in spinal muscular atrophy: structural effects, complications, and hospital stays. *Spine*. 2011;36(16):1305–1311. Раздвижные стержни для лечения сколиоза при атрофии мышц; структурные эффекты, осложнения и сроки госпитализации

Wang Y, Zheng G, Zhang X, et al. Temporary use of shape memory spinal rod in the treatment of scoliosis. *Eur Spine J*. 2011;20(1):118–122.

Временная интраоперационная установка позвоночного стержня с памятью формы при лечении сколиоза

Осложнения

Cummock MD, Vanni S, Levi AD, et al. An analysis of post-operative thigh symptoms after minimally invasive transposas lumbar interbody fusion. *J Neurosurg Spine*. 2011;15(1):11–18. Анализ послеоперационных бедренных симптомов после минимально-инвазивного поясничного межтелового спондилодеза с доступом через поясничную мышцу

Lastfogel JF, Altstadt TJ, Rodgers RB, et al. Sacral fractures following stand-alone L5–S1 anterior lumbar interbody fusion for isthmic spondylolisthesis. Report of 3 cases. *J Neurosurg Spine*. 2010;13(2):288–293.

Переломы крестца после изолированного L₅–S₁ переднего поясничного межтелового спондилодеза по поводу истмического спондилолистеза. Сообщение о 3 случаях

Kim HJ, Walcott-Sapp S, Adler RS, et al. Thromboembolic complications following spine surgery assessed with spiral CT scans. *HSSJ*. 2011;7(1):37–40.

Тромбоэмболические осложнения после операции на позвоночнике, диагностируемые по данным КТ-сканирования

Smith JS, Shaffrey CI, Sansur CA, et al. Rates of infection after spine surgery based on 108,419 procedures: a report from the Scoliosis Research Society Morbidity and Mortality Committee. *Spine*. 2011;36(7):556–563.

Встречаемость инфекции после операций на позвоночнике по данным о 108 419 процедур: отчет Комитета SRS по осложнениям и смертности

Master DL, Son-Hing JP, Poe-Kochert C, et al. Risk factors for major complications after surgery for neuromuscular scoliosis. *Spine*. 2011;36(7):564–571.

Факторы риска тяжелых осложнений после операции по поводу нервно-мышечного сколиоза

Van Vendeloo S, Olthof K, Timmerman J, et al. Esophageal rupture in a child after vertical expandable prosthetic titanium rib expansion thoracoplasty: first report of a rare complication. *Spine*. 2011;36(10):E669–E672.

Разрыв пищевода у ребенка после торакопластики с целью удлинения инструментария VEPTR: первое сообщение о редком осложнении

Smith JS, Sansur CA, Donaldson WF III, et al. Short-term morbidity and mortality associated with correction of thoracolumbar fixed sagittal plane deformity: a report from the Scoliosis Research Society Morbidity and Mortality Committee. *Spine*. 2011;36(12):958–964.

Осложнения и смертность в ближайший период после коррекции груднопоясничной фиксированной деформации позвоночника в сагиттальной плоскости: отчет Комитета SRS по осложнениям и смертности

Hashimoto M, Mochizuki M, Aiba A, et al. C5 palsy following anterior decompression and spinal fusion for cervical degenerative diseases. *Eur Spine J*. 2010;19(10):1702–1710.

Паралич C₅ позвонка после передней декомпрессии и спондилодеза по поводу дегенеративного заболевания в шейном отделе позвоночника

Zimmerer S, Koehler M, Turtschi S, et al. Amaurosis after spine surgery: survey of the literature and discussion of one case. *Eur Spine J*. 2011;20(2):171–176.

Амавроз после операции на позвоночнике: литературный обзор и обсуждение одного случая